

bulletin de  
liaison et d'information  
du shung-do-kwan budo  
66, rue liotard, genève

aikido, iaido, jodo, judo,  
karaté, kendo, kyudo,  
yoseikan budo

# contact

OCTOBRE 1990

No 5

Paraît 6 fois l'an

# Haefliger

CONFISERIE  
PATISSERIE  
TEA-ROOM



27, rue Lamartine  
Téléphone 45 30 90

## raymond grandvaux

constructions  
métalliques  
serrurerie  
service  
de  
clés



29 bis,  
rue de Lausanne  
1201 Genève

**Tél. 731 09 45**

## CALLEA

GARAGE CARROSSERIE



### S. T. CALLEA

10, rue du Contrat-Social 1203 GENÈVE/Saint-Jean  
Tél. 022/44 13 41 - Fax (022) 45 57 09

## Salon Grand-Pré

Jean-Jacques & Anne Duvigneau-Ansermet

27, rue du Grand-Pré  
1202 Genève  
Tél. 734 67 34



Ouvert du mardi au  
vendredi de 8 h. 30 à 19 h. 00  
samedi de 8 h. 00 à 17 h. 00

Coiffure  
Visagisme  
Massage  
Esthétique

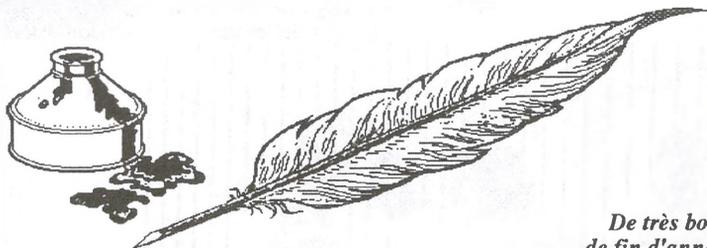
Hiver 87-88. Le responsable de Contact entame un périple en Extrême-Orient. Votre serviteur est proposé en Assemblée générale pour le remplacer, à sa plus grande surprise. Un rapide état des lieux montre que l'avenir de notre cher bulletin est très incertain.

A l'époque, je n'ai ni les connaissances techniques pour la mise en page, ni l'expérience pratique du Budo pour une éventuelle rédaction en chef, ni la disponibilité pour m'investir corps et âme avec succès comme a pu le faire pendant près de 10 ans son fondateur. Mais je suis un incondicional de Contact, il n'est pas question de le voir disparaître.

Le 24 avril 1988, je soumetts au Comité un cahier des charges et des objectifs, une sorte de plan pour sortir de l'impasse. Le principe était de demander "un peu à quelques-uns" (une équipe), plutôt que "tout à un" (le pauvre!) ou "tout à tous" (vous!). Les dernières lignes étaient : "Il serait raisonnable de laisser à cette formule 2 années, soit 12 numéros, avant de tirer les conclusions qui s'imposent."

L'équipe s'est constituée rapidement, et j'ose dire sans démagogie que nos réunions mensuelles comptent parmi les meilleurs moments que j'ai passé au SDK ces dernières années : elles constituent un véritable espace d'amitié et d'échanges fructueux pour une meilleure compréhension du Budo en général, des autres disciplines en particulier. C'est presque une nouvelle section du SDK à part entière qui donne un prolongement à notre curiosité dans l'étude des arts martiaux. Mais ce qui compte avant tout, ce sont les résultats, et votre feed-back, ami lecteurs, nous est devenu indispensable. 14 numéros ont été publiés. Il est grand temps de nous remettre en question, sur le fond comme sur la forme. Nous espérons vivement que vous voudrez bien répondre sans complaisance au questionnaire conçu par l'ami Serge Dieci, et que vous trouverez en page centrale de ce numéro.

Les résultats de ce sondage seront une base précieuse pour toute l'équipe dont le soucis premier reste de vous proposer la revue que vous souhaitez. Mon dernier vœux sera que la liste des collaborateurs ci-dessous s'allonge encore, à l'image d'un club prospère!



*De très bonnes fêtes  
de fin d'année à tous !*

☛ CO-REDACTEURS : Denise Begert, Serge Dieci, Stéphane Emery, Pascal Krieger, Olivier Mermin, Erick Moisy, Marcel Subrt ☛ METTEUR AU POINT : Serge Dieci ☛ MONTAGE ET PRESENTATION : Erick Moisy ☛ EXPEDITION : Kim Kyriazi ☛ PARUTION : 6 fois l'an ☛ IMPRESSION : : pressExpress

# KARATE

*La rédaction est de retour pour vous parler de 3 nouveautés qui se sont déroulées lors des derniers mois, à savoir la deuxième coupe Chidokai à Froideville, le stage de La Givrine et le voyage au Japon.*

Si les coupes Chidokai sont devenues une habitude, c'est la première fois que nous avons quitté le SDK pour Froideville où s'entraîne le Chidokai Lausanne. Si certains ont trouvé le déplacement pénible, qu'ils se consolent en pensant au club de Davos qui s'est déplacé pour participer à cette compétition!

Le déroulement de cette manifestation a été bouleversé par le décès de Jacques Liardet lors d'une démonstration effectuée par les ceintures noires Chidokai.

Lors des finales qui se sont déroulées le 23 septembre, les membres du SDK se sont magnifiquement comportés puisqu'ils ont obtenu la première place dans les catégories suivantes :

- |                   |                        |                  |                           |
|-------------------|------------------------|------------------|---------------------------|
| • kumite -70 :    | Alberto                | • kata 1-4 kyu : | Alberto                   |
| • kumite +70 :    | Orlando                | • kata équipe :  | Alberto, Esther, François |
| • kumite dame :   | Patrizia               |                  |                           |
| • kumite équipe : | Alberto, Orlando, Yang |                  |                           |

N'oublions pas non plus les nombreuses médailles d'argent et de bronze (pour le détail, demander à Alberto, François, Yang, Esther et Patrizia) ainsi que les mérites sportifs décernés à Sandra et Nicolas.

Nous attendons naturellement confirmation au mois d'octobre lors de la troisième coupe!

*Les uns se concentrent, les autres rigolent.*



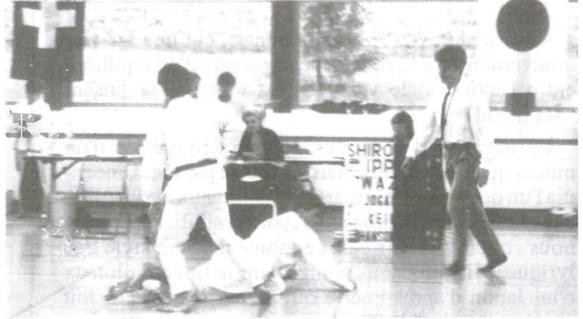
*L'anxiété des combattants et les derniers conseils d'un "pro" (!!).*



*Houfff, que c'est dure de lever la jambe.*

*Orlando apprend à nager sous les directives d'Alberto.*

La deuxième nouveauté est le stage des 23-24 juin au chalet du Grütli, au-dessus de La Givrine. Plus de 70 personnes dans un chalet pouvant en contenir 40, l'ambiance était au moins aussi chaude que le désordre était grand. En ce qui concerne les entraînements, les organisateurs n'ont pas trouvé de champ suffisamment plat pour que ceux-ci ne deviennent des séances d'équilibre, voire de voltige. Nous essayerons de trouver plus plat pour l'année prochaine!



Enfin, le voyage au Japon de Chidokai Suisse, qui s'est déroulé au mois d'août. Quatre d'entre-nous, Esther, Alberto, Patrizia et Stéphane ont pu, pendant trois semaines, visiter le pays qui inspire et surtout, s'entraîner pendant une semaine au Hombu Dojo de Tokyo avec Sasaki Sensei, fondateur du style Chidokai et élève direct de Funakoshi Sensei. Le récit de ce voyage sera l'objet du prochain Contact.

Il est difficile de parler du départ d'une personne aussi estimée et appréciée que Jacques; avec sa bonne humeur, son entrain, son accent ensoleillé, il aimait nos entraînements, nos stages, nos compétitions. Et nous avons ressenti son absence lors de la finale le dimanche.



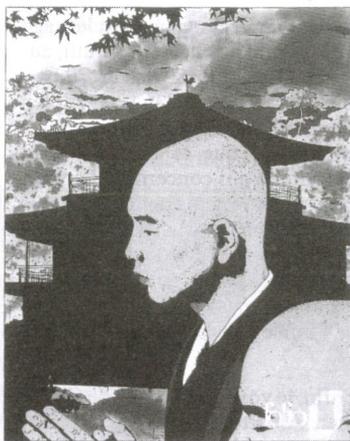
Cette journée de Karate sans Jacques nous laisse un sentiment d'amertume.

*✍ Stéphane, Esther, Patrizia.*

**LE PAVILLON D'OR**  
**YUKIO MISHIMA**  
**GALLIMARD**  
 Collection Folio

378 pages 10,8X17,8 cm, 9.- CHF

Mishima  
**Le Pavillon d'Or**



Mishima, poète écrivain japonais, eut une vie très mouvementée à la recherche constante d'un équilibre entre l'action et le verbe. Il est mort en se faisant "Seppuku"\*.

Le pavillon d'or retrace l'histoire romancée d'un moine qui peut-être par haine, surtout par idéal, incendia l'un des plus célèbres trésors nationaux : le pavillon d'or du temple Rokuonji, à Kyoto en juillet 1950. En nous contant l'histoire de ce moine dans un style très lyrique, Mishima nous plonge dans le flot tumultueux d'un Japon d'après-guerre où la vie quotidienne doit continuer malgré l'effondrement des valeurs ancestrales.

\* Pour plus de détails voir ou revoir l'excellent film sur sa vie et son œuvre : Mishima - disponible en vidéo-cassettes.

**Numelec**

CASE POSTALE 114  
 1211 GENEVE 25

UBS GENEVE  
 CCP N° 12-3528

4, AV. DUMAS/1206 GENEVE/TEL (022) 47 8102/TX: 45-222.66

Vos camarades d'entraînement  
 François WAHL et Jean-Denis SCHEIBENSTOCK  
 sont à votre disposition  
 pour tous conseils et fournitures dans les domaines :

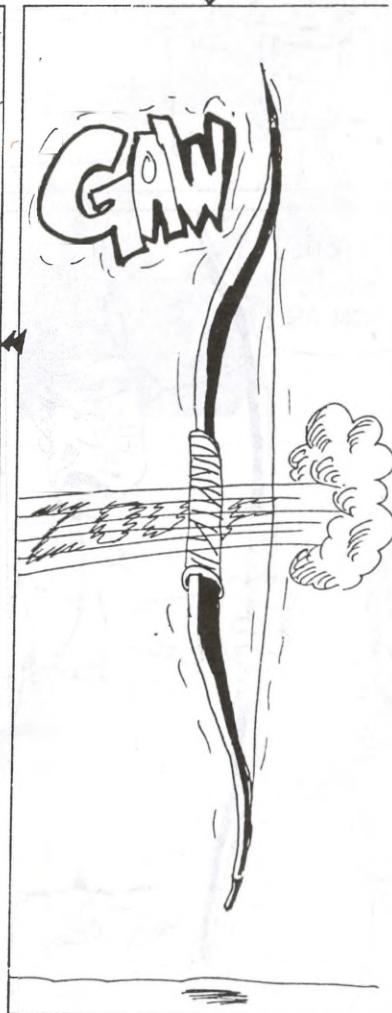
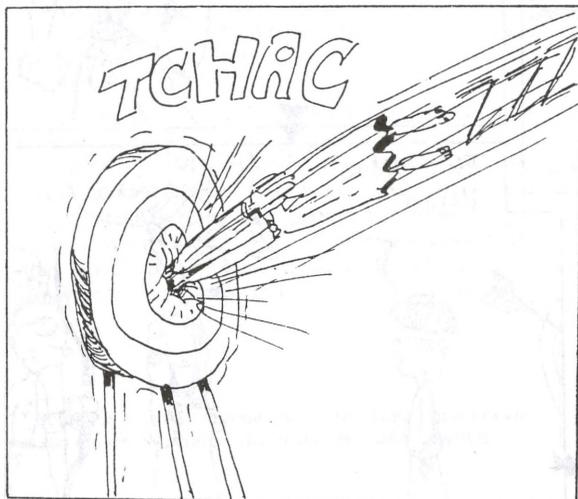
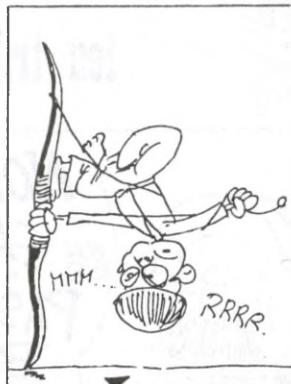
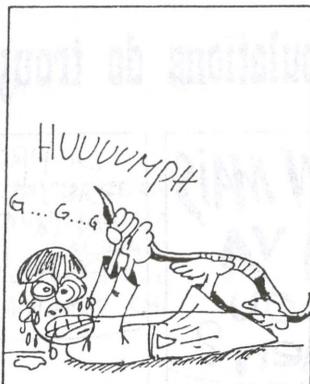
- électronique
- ordinateurs
- appareils de détection et radioprotection
- appareillage médical et scientifique



# les tribulations de trouyamoto hajimé

PAR: ISHIMURA



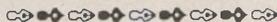


à suivre...

## DÉSHABILLEZ-MOI!

Je suis une double-feuille détachable :

- à déposer au plus vite dans le casier Contact du secrétariat du club
- à remettre sans délai à votre responsable de section qui trouvera le casier
- à envoyer en urgence par la poste au SDK, je finirai de toutes façons dans le fameux casier



La rédaction décline-t-elle toute responsabilité en cas d'indifférence à ce sondage ?

oui   
non

FACULTATIF

NOM et Prénom \_\_\_\_\_

Depuis combien d'années faites-vous partie du SDK ? \_\_\_\_\_

Combien de membres de votre famille font partie du SDK ? \_\_\_\_\_

Est-ce que ce sont : des enfants  et / ou des adultes

A quelle(s) discipline(s) appartenez vous ? \_\_\_\_\_

Quel âge avez-vous ? \_\_\_\_\_

Recevez-vous régulièrement Contact ? oui  non

remarques : \_\_\_\_\_

Lisez-vous Contact ? non   
si oui, de temps en temps  et, partiellement   
régulièrement  entièrement

Trouvez-vous Contact utile ? non   
si oui, pour l'information sur le club   
pour le lien inter-sections   
pour la détente   
pour l'information sur le Budo   
autre : \_\_\_\_\_

Lorsque Contact a été lu, vous le jetez   
vous le collectionnez

La parution bimestrielle vous satisfait-elle ? oui  non   
sinon, dans quel sens faudrait-il la modifier ? \_\_\_\_\_

**PRÉSENTATION**

format : satisfaisant  trop petit  trop grand   
papier : bonne qualité  qualité insuffisante

lisibilité :	texte assez aéré <input type="checkbox"/>	texte trop dense <input type="checkbox"/>	
taille des caractères :	agréable <input type="checkbox"/>	trop petite <input type="checkbox"/>	
qualité des photos :	satisfaisante <input type="checkbox"/>	insuffisante <input type="checkbox"/>	
quantité des photos :	suffisante <input type="checkbox"/>	trop <input type="checkbox"/>	pas assez <input type="checkbox"/>
dessins :	suffisants <input type="checkbox"/>	trop <input type="checkbox"/>	pas assez <input type="checkbox"/>
nombre de pages :	suffisant <input type="checkbox"/>	trop <input type="checkbox"/>	pas assez <input type="checkbox"/>
publicité :	présence équilibrée <input type="checkbox"/>		désagréable <input type="checkbox"/>
	pourrait être plus importante <input type="checkbox"/>		

remarques : \_\_\_\_\_

### INTÉRÊT

Que lisez-vous en premier ? (classez-les par ordre 1, 2, 3,...)

la rubrique de votre section	<input type="checkbox"/>
la rubrique des autres sections	<input type="checkbox"/>
l'éditorial	<input type="checkbox"/>
la bande dessinée	<input type="checkbox"/>
la calligraphie	<input type="checkbox"/>
les mots croisés	<input type="checkbox"/>
les bobos du Budo	<input type="checkbox"/>
livr'avis	<input type="checkbox"/>
autre : _____	<input type="checkbox"/>

### CONTENU

Trouvez-vous qu'un sommaire soit indispensable ?      oui       non

Estimez-vous votre section suffisamment présente ?      oui       non   
 que proposez-vous ? \_\_\_\_\_

Une rubrique vous semble-t-elle particulièrement désagréable ou inutile ?  
 oui       non       laquelle : \_\_\_\_\_

Souhaiteriez-vous voir (ré)apparaître une rubrique ?  
 non       oui       laquelle : \_\_\_\_\_

La présence de la bande dessinée est : agréable  désagréable   
insuffisante

Faites-vous les mots-croisés ? non  parfois   
oui partiellement  complètement

- faites-vous les mots-croisés sur d'autres journaux ?

oui  non  parfois

- trouvez-vous ceux de Contact :

intéressants oui  non  parfois

difficiles oui  non  parfois

suffisamment variés oui  non

- la grandeur de la grille vous satisfait-elle ? oui  non

remarques : \_\_\_\_\_

Souhaiteriez-vous plus de rubriques de détente (jeux,...) ?

oui  non

lesquelles : \_\_\_\_\_

Y-a-t-il assez d'articles de fond sur le Budo ? oui  non

Y-a-t-il assez d'articles hors Budo ? oui  non

remarques : \_\_\_\_\_

Que pensez-vous des numéros à thèmes ? intéressants  sans intérêt

remarques : \_\_\_\_\_

Si le SDK connaissait des difficultés financières, seriez-vous prêt(e) à acheter un abonnement à un prix modeste ? oui  non

Si vous connaissez Contact depuis plus de 3 ans, que pensez-vous de son évolution ?  
enrichissante  négative  inutile

remarques : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

*Comme le temps passe vite! Nous voilà en septembre. Il est temps de reprendre les bonnes habitudes.*

## FLASH INFORMATION

Les 14, 15 et 16 septembre a eu lieu au SDK un stage dirigé par Me Mochizuki.

La section a un nouveau responsable

## LA RUBRIQUE DE L'INSOLITE

### Le Kalaripayat (4)

En Chine, c'est le **Kung-fu**, revu et corrigé par les chinois et mis à la sauce mélodramatique par Bruce Lee, qui est l'héritier direct du Bodhidharma. Au Japon, à Okinawa, il devint l'art de la main vide, ou **Karate**, pour s'épanouir plus tard et s'éclater en différentes disciplines : **Ju-jitsu**, **Judo**, **Shorinji-kempo**, etc. Et de fait, les **Kata** du **Karate** ressemblent étrangement aux **Suvasu** du **Kalari**. Le **Kata** le plus complet et le plus difficile à exécuter dans le **Karate** s'appelle **Suparimpei** : c'est la transcription japonaise parlée des caractères chinois exprimant le nombre 108. Les 108 désirs et passions humaines du Bodhidharma, les 108 points vitaux du **Marama adi** kératais...

*à suivre.*

## LA RUBRIQUE TECHNIQUE

### TAI SABAKI (la suite)

### "LES DEPLACEMENTS"

### (déplacement total du corps)

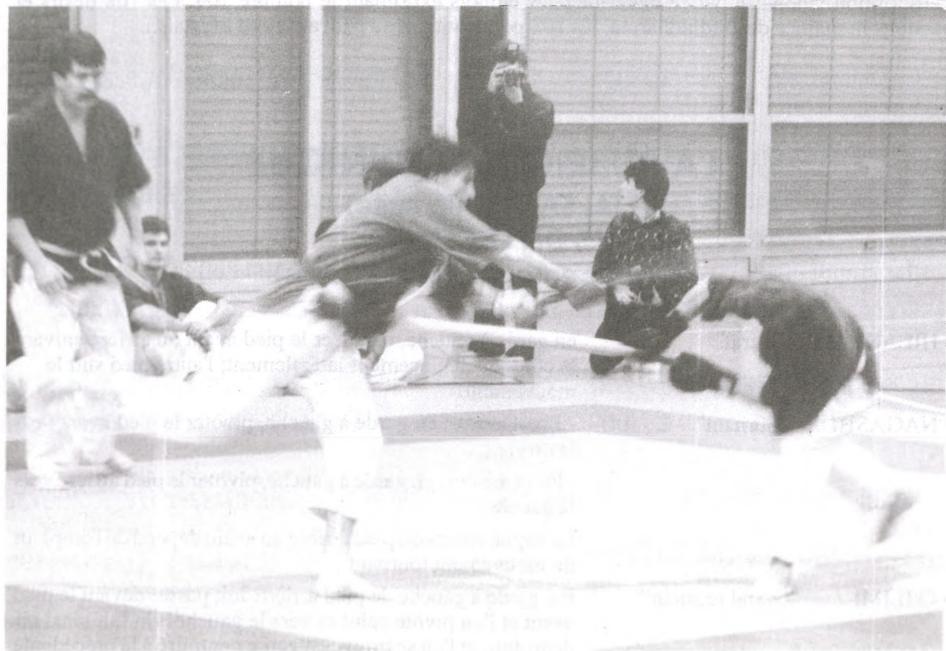
- HILAKI "Latéral" en garde à gauche, déplacer le pied avant ou arrière suivant le côté du déplacement latéralement; l'autre pied suit le mouvement.
- NAGASHI "Tournant"
  - Pivot avant : en garde à gauche, pivoter le pied avant vers la droite.
  - Pivot arrière : en garde à gauche, pivoter le pied arrière vers la gauche.Le déplacement du pied arrière ou avant dépend de l'ampleur du mouvement tournant.
- O ILIMI "Grand tournant" En garde à gauche, le pied arrière doit passer devant le pied avant et l'on pivote celui-ci vers la gauche. On fait ainsi un demi-tour et l'on se trouve en garde contraire à la précédente garde.
- HIKI "Arrière" En garde à gauche, reculer le pied avant, puis le pied arrière (à utiliser surtout contre Mae geli en position même garde).

## LE PETIT VOYAGEUR

*Le Yoseikan,  
c'est une  
discipline qui  
prend son  
envol...*

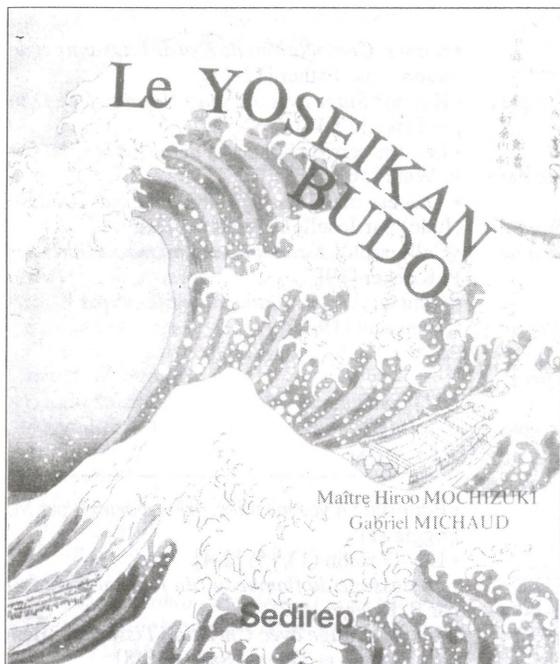


***Tout le monde ne regarde pas  
où il y a de l'action.***



C'est dommage, mais il faut de nouveau s'arrêter.

➤ **Marcel.**



**LE YOSEIKAN BUDO**  
**MAITRE HIROO MOCHIZUKI**  
**& GABRIEL MICHAUD**  
**SEDIREP**  
**84 pages 18,5X22cm**  
**Prix non communiqué**

Des gens diront "enfin!", mais mieux vaut tard que jamais! Alors ceux qui demandaient s'il existait des livres sur la discipline peuvent être satisfaits.

Ce n'est pas un livre complet, mais il est quand même intéressant. Cela permettra à certains de se familiariser avec l'art martial.

On y parle de l'origine du Yoseikan Budo et de ses principes de base, dont le mouvement de hanches. Mais il ne faut pas oublier que ce n'est qu'une "introduction" au Yoseikan Budo. Il a cependant un grand défaut : on le trouve difficilement dans les magasins. Une bonne dose de patience est nécessaire!

**La «Winterthur»  
 vous assure  
 et vous rassure**

**winterthur**  
 assurances

*«Winterthur»  
 Société Suisse  
 d'Assurances*

**Agence générale  
 Eaux-Vives  
 Jean-Pierre  
 Vuilleumier**

*Rue du Jeu-de-l'Arc 15  
 1207 Genève  
 ☎ 022 735 84 44*

## INDEX 1985

### No 1, FEVRIER

- Editorial : *Kangeiko alias Caille and Co* par Mauro Poggia [1]
- Les 47 ronin (11/15) [2-5]
- Iaido : *L'élégance au détriment de la réalité* par Pascal Krieger [6-7]
- Jodo : *Coups de bâton dans la fourmillère parisienne; Kagami Biraki, stage en Lorraine* par Pascal Krieger [7-10]
- Kendo : *un peu de théorie* [11-13]
- Qui est membre du SDK ? : *Claudine Perrin (Aikido)* [15]
- Calligraphie : *Katakana (ha,hi,fu,he,ho)* par P. Krieger [16]
- Contacts : *Le désert US; j'ai visité pour vous (Munich)* par François Wahl [18-19]
- Le billet de Charles Ochsner* [19-20]

### No 2, AVRIL

- Editorial : *Un rédacteur peut en cacher un autre* par Pascal Krieger [1-3]
- Les 47 ronin (12/15) [3-4]
- Comité 1985 [5]
- Aikido : *La psycho-sociologie et les arts martiaux* par Patrick Delmas [6-7]
- Judo : *Championnats suisses par équipe (LNB 1er et 2e tour), le vent en poupe* par Pierre Ochsner [9-11]; *Résultats des championnats genevois 1984* par Bibi [11]

- Karate : *Compétitions de Kyu de Lausanne et de Lugano* par Esther [12-13]
- Kyudo : *Stage avec Jacques Normand, 6e Dan* par Eriku [13-15]
- Le coin-coin du koka : *Au début fut le salut* par F. Wahl [16]
- Qui est membre du SDK ? : *Fred Carasso (Judo)* par Joselle Rucella [17]
- Calligraphie *Katakana (ma,mi,mu,me,mo)* par P. Krieger [19]
- Contacts : *Etats d'âme d'un blessé* par Robert Champoud [19-20]

### No 3, JUIN

- Editorial : *A vos muscles, prêts, partez!!* par M. Poggia [1]
- Les 47 ronin (13/15) [2-4]
- *Le passage du flambeau (du journal Contact)* par P. Krieger [6-7]
- Aikido : *Stage avec Christian Tissier* par Bernard Bonvin et Thierry Sauvaire [8]
- Iaido et Jodo : *Stage des Iles de Lérins* par Laurent Subilia [9-10]
- Kendo : *Visite de Me Naito, 7e Dan* [13-14]
- Kyudo : *A propos du Stage avec Jacques Normand* par Eriku [14-16]
- Qui est membre du SDK ? : *Christian Studer (Yoseikan Budo)* [16]

LE PRO...



...DU JEANS

- Conseils de base pour l'entretien d'un Bokken ou d'un Jo par P. Krieger [17]
- Calligraphie : *Katakana (ya, yu, yo)* par P. Krieger [18]
- Contacts : *Lettre à Contact* par Philippe Solms [18-19]

*Billet de Charles Ochsner* [19]

*Lettre de Brian Farquhar* [20]

*Lettre de Renée Kernen* [20]

#### No 4, AOUT

- Editorial : *Budholiday* par M. Poggia [1]
- Les 47 ronin (14/15) [2-5]
- *Petit manuel du savoir-vivre réaliste à l'usage du visiteur étranger au Japon* extrait de "Japanese Etiquette by Jack Seward" et traduit par Florence Morel [5-7]
- Aikido : *Lettre ouverte au Comité de l'ACSA* par G. Mezzo [8]
- Jodo : *Stage de Gland* par Serge Dieci [10]
- Kyudo : *Kihontai, traduction de "Kyudo Kyohon" tirée du bulletin de la Fédération Française de Kyudo Traditionnel* [12-13]
- Qui est membre du SDK : *Sandrine Blessing* (Judo) [14]
- Calligraphie : *Katakana (ra, ri, ru, re, ro)* par P. Krieger [15]
- Contacts : *Nomination de Me Yasuo Yamashibu (Kendo, Iaido) au grade de Iaido-Hanshi* par F. Morel [15-16]

#### No 5, OCTOBRE

- Editorial : *La nique au pique-nique* par M. Poggia [1-2]

- Les 47 ronin (15/15) [3-5]
- Aikido : *Les entraînements d'été à l'extérieur* par G. Mezzo [6-7]
- Jodo : *Le 3e Jamboree international de Jodo (Pénang, Malaisie)* par P. Krieger et L. Subilia [8-10] *Comment se portent l'IJF, le Jo au Japon et regard vers le futur* par P. Krieger [11-13]
- Judo : *3e tour des championnats suisses par équipe* par P. Ochsner [14-15]
- Kyudo : *Stage européen de Zandaam (Hollande)* par Ph. Solms [17]; *Conversation avec Suzuki Sensei* par Françoise Lienhard [17-18]
- Calligraphie : *Katakana (wa, wo, n)* par P. Krieger [17]
- Qui est membre du SDK ? : *Philippe Solms (Kyudo)* [19]

#### No 6, DECEMBRE

- Editorial : *Vœux* par Mauro Poggia [1]
- *L'enseignement du vénérable chat, extrait des "Contes des arts martiaux"* par Pascal Fauliot [4-5]
- Aikido : *Me Saotome Mitsugi* par Joëlle Monney [6-7]
- Judo : *Fiesh'85* par Larbi Mehida et François Tolgyesi [8-9]; *Le SDK champion suisse de la ligue nationale B; Championnats genevois de Judo* par P. Ochsner [11-13]
- Karate : *Résultats de la coupe Chidokai* par J.-M. Pannatier [14]; *Coupe de Sion* par Esther [15]; *Voyage au Japon* par Christian Bathélémy [16-19]
- Kendo : *Quelques nouvelles* par Nounou Flo [19]
- Calligraphie : *Katakana, les sons "durs" et "doux"* par P. Krieger [21]
- Qui est membre du SDK ? : *Christian Cervoni (Judo)* [23-24]

DORURE ENCADREMENTS  
RESTAURATION DE TABLEAUX  
ET MEUBLES LAQUÉS

M. CASTELLO  
Rue Caroline 29

Tél. 48 19 51  
1227 Genève



## MOTS CROISÉS

### HORIZONTALEMENT :

1. en anglais sur le dollar américain - irisé. 2. vêtement - ville. 3. sous une voûte - article - ce que l'homme ajoute à la nature. 4. soleil - petit if - fin d'année. 5. chanceux - donne pour mieux obtenir. 6. période - triangle bruyant. 7. colorant - modifie la forme. 8. note - grimace - possessif. 9. petit arbre tropical - d'un auxiliaire. 10. Titane - le 117, c'est même un héros - pas vraiment le pied. 11. terme de tennis - l'ancienne Tokyo. 12. méthodes antiseptiques - charpente qui se jette à l'eau.

### VERTICALEMENT :

1. démesuré chez ceux qui ont une haute opinion d'eux-mêmes - souhaits - adverbe. 2. comme la crème, le caractère le plus doux peut le devenir - maladies de feuilles. 3. plateau fran-

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1						❄						
2						❄		❄				
3						❄			❄			
4	❄			❄		❄				❄		
5						❄					❄	❄
6		❄		❄				❄				❄
7							❄					
8			❄		❄						❄	
9								❄		❄		
10	❄			❄				❄	❄			
11				❄		❄	❄				❄	
12									❄			

çais - troué. 4. monnaie - vieille colère. 5. vent du nord en Méditerranée - pronom. 6. donné. 7. affrété - organisation pendant la guerre d'Algérie. 8. elle ne pouvait pas se regarder le nombril - participe passé - préposition. 9. arrêter phonétiquement - ceux qui cherchent à égaler. 10. vallée noyée par la mer - ainsi commence un éliminatoire - diminutif de Robert. 11. créature - service qui décrit ce que fait une grenouille depuis un satellite. 12. entre l'étang de Thau et la Méditerranée - s'élever.

### SOLUTION DE LA GRILLE DE JUIN'90 :

1. acéphale - Paf. 2. irraisonné - r. 3. marre - t - lsu (lus). 4. Ava - récitées. 5. attachement. 6. Eta - tiare - tr. 7. e - si - Nessie. 8. sniuqaf (faquins) - eume (émue). 9. et - autre - très. 10. l - avère - sun. 11. lave - inerte. 12. élisions - est.

Pas de gagnant pour la grille de juin. Quant à celle d'août, sa solution vous sera communiquée dans le prochain Contact.

La grille du présent numéro est due à Marcel Subrt que je remercie chaleureusement. Cela permet d'apporter un peu de variété, ce qui ne peut que faire du bien. Si donc vous vous sentez d'humeur, envoyez-moi un problème complet ou juste la grille, et vous réjouirez certainement tous les "crucicontacteur".

Bon remue-méninges et à bientôt,  
Serge.



nat et Kimonos du Japon

Meubles anciens, Arts martiaux, Tatami, Kimono, Fouton, Céramique

Bon pour une documentation gratuite

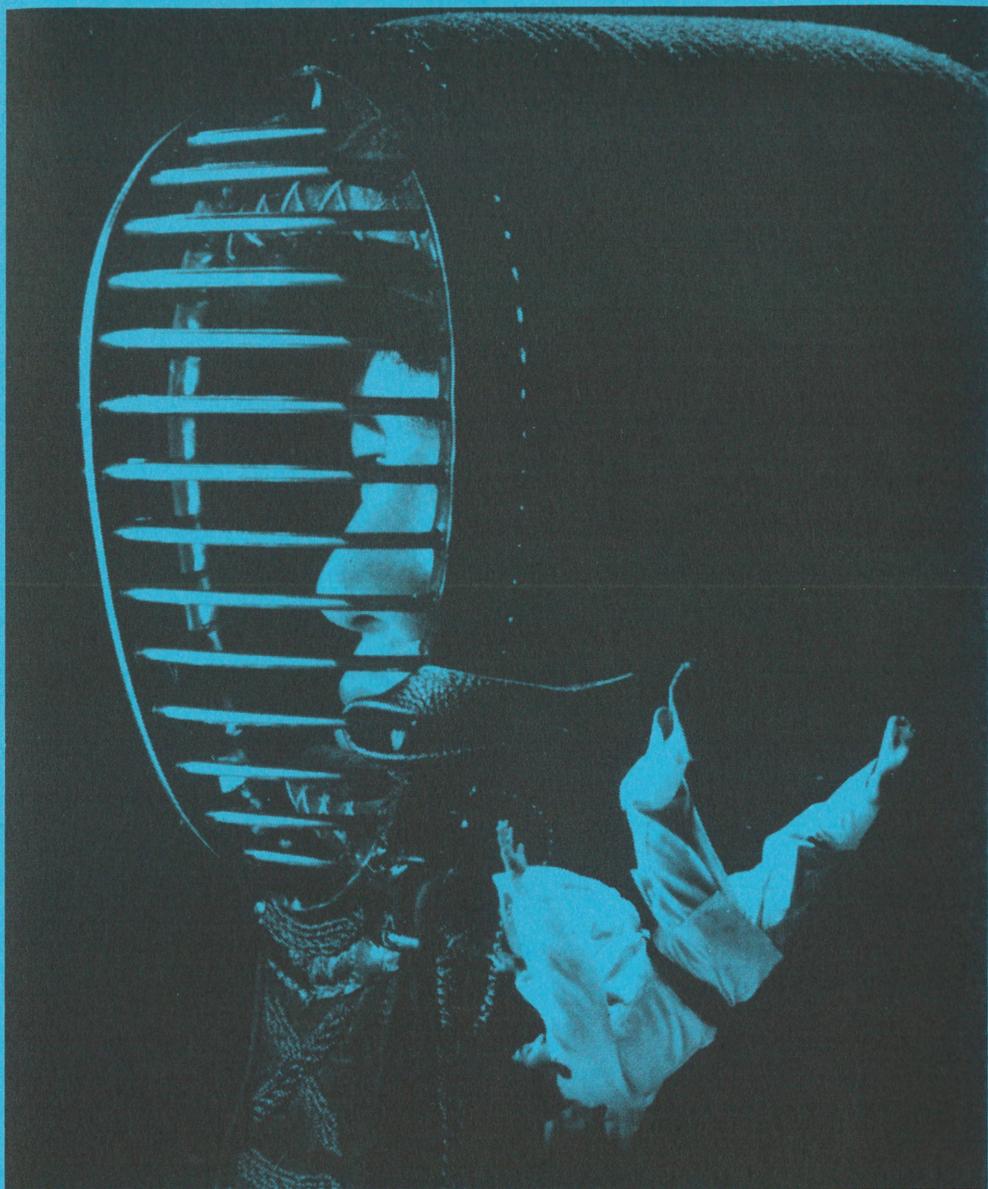
Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Lieu : \_\_\_\_\_ NP \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

A retourner à SOPHA DIFFUSION SA, C.P. 26, 1196 GLAND



*Leo Gisin AG*

*Telefon 061 / 38 76 06*

*Postfach / Case postale 307*

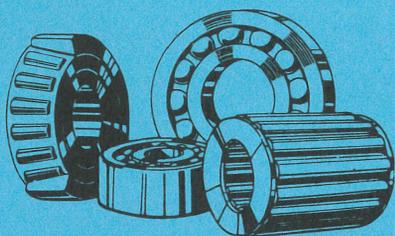
*Spalenring 142, CH - 4003 Basel*

FORDERN SIE BITTE UNSEREN GRATIS KATALOG AN

J.A. 1211 Genève 13

Retour : Shung-do-kwan  
rue Liotard 66  
1203 Genève

**ERIC MEYLAN S/A**  
spécialiste tous roulements



Vieux-Grenadiers 9  
1211 Genève 4  
Tél. 022/21 16 44  
Télex 022/298 542

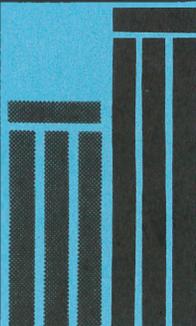
**ALECTRICA**  
S.A. ÉLECTRICITÉ  
TÉLÉPHONE



François  
CASNOVE

30, rue Malatrex  
1201 GENÈVE  
Tél. 45 70 43

Av. Louis-Pictet 6  
1214 VERNIER  
Tél. 783 01 83



**RICHARD + MARCEL MARTIN**

succ. M. Martin

**Tél 732 48 41**

ferblanterie  
installations sanitaires  
concessionnaire  
des services industriels  
de Genève

12,  
rue de Berne  
Genève